Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance

nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 48 (1960)

Heft: 881

Artikel: Glané dans la presse : une secrétaire en Yougoslavie : [1ère partie]

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-285134

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Soutenez votre "Journal" en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

GENEVE



Léon Śmuloviċ



• HORLOGERIE • BIJOUTERIE

Grand choix de mon-tres, bijoux, cheva-lières, alliances or. Genève. Terrassière 5

DROGUERIE DU MOLARD **L'ILPONEZ** PLACE DU MOLARD 3

L'OUVROIR DE L'UNION DES FEMMES vous offre dans son magasin

AUX PETITS LUTINS

9, rue de la Fontaine un grand choix de

tabliers, vêtements d'enfants, lingerie



LA MAISON DU THÉ

Importe directement ses réputés 4, Tour de l'île - Genève
DIXON'S CEYLON TERS Service à domicile
Téléphone 24 99 28

BROSSERIE W. SCHUBNELL

Brosses pour la toilette et le ménage Grand choix. Articles soignés. Prix avantageux Actuellement : Rue Chaponnière 5 Anciennement: Rue Winkelried 6 Tél. 32 20 73

Distinctions

Fondation suisse Schiller: La seule femme ayant reçu cette année un prix de la fonda-tion Schiller, est Mlle Selina Choenz, Guarda, pour son œuvre en prose et ses livres d'enfants.

Le « Prix de l'auditeur » au concours de Radion-Sottens (studio de Genève) pour une pièce historique a été remporté par Mme Gisèle Ansorge (connue déjà par son prix de la Saffa 1958) pour une pièce sur le meurtre de Henri IV: « La Demoiselle d'Escoman ». Des 97 pièces présentées, huit ont été retenues et quatre ont été choisies pour le concours du prix de l'auditeur, dont trois pièces ayant comme auteur une femme : hors celle déjà mentionnée un récit de l'Escalade de Pernette Chaponnière et une pièce sur la garde suisse lors de la Révolution : « Le Procès du Major de Bachmann », de Denise Centore, qui a reçu le prix spécial pour la meilleure pièce d'istoire suisse.

Le prix Charles Veillon pour le roman de langue française a été conféré à Mme Maud Frère (Belgique) pour son œuvre « La Gre-nouille », le récit d'une servante surnommée ainsi par les enfants. A. S. F.



Lausanne

Martigny Neuchâtel

FOYER DSR Rue des Chemins-de-Fer 7 Chaux-de-Fonds

RESTAURANT DES FALAISES Quai du Rhône 47 REST. ET HOTEL DE L'ANCRE Rue de Lausanne 34 Rue de Lausanne 34
RESTAURANT LE CARILLON
Route des Acacias 17 RESTAURANT LE CARILLON Rue des Terreaux 22

RESTAURANT DE ST-LAURENT Rue St-Laurent 4 RESTAURANT BON-ACCUEIL Rue Calame 13 Rue Calame 13
RESTAURANT LE CARILLON
Rue du Rhône 1

RESTAURANT NEUCHATELOIS
Faubourg du Lac 17
RESTAURANT SANS ALCOOL DSR
Avenue Viollier 11

RESTAURANT DSR Place de la Gare

Glané dans la presse

Une secrétaire en Yougoslavie

Cliché du Mouvement féministe

Nous pensons que nos lecteurs trouveront de l'intérêt à cette description de l'existence d'une jeune secrétaire à l'étranger. Cet article a paru dans le journal des employés de com-merce, signé par la rédaction.

Blanka Sabljaric est une jeune fille de 19 ans. Ses cheveux sont bruns, coiffés à la Farah Diba, ils encadrent un visage fin, plutôt blême, absolument naturel: pas de rouge aux lèvres, pas de collier ni de boucles d'oreilles, Des yeux très clairs ont de la peine à sourire. C'est du reste une impression générale à Za-greb. La gaîté n'est pas facilement extériori-sée. Blanka née dans la capitale croate. Son père est mort à la guerre. Sa mère a élevé les deux enfants — un frère plus jeune — en travaillant dans une imprimerie. Ils habitent travaillant dans une imprimerie. Ils habitent un appartement de deux pièces. Après 4 ans d'école primaire et 4 ans d'école secondaire (c'est l'école publique obligatoire dans tout les pays), elle est entrée à l'école de commerce dont elle a suivi les cours durant une année. Elle a été engagée alors par une maisson d'importation et d'exportation où elle est restée 2 ans. Depuis 6 mois, elle est secrétaire à l'Université populaire de Zagreb.

Elle travaille de 7 heures à 14 heures (l'horaire des nuyriers est de 6 heures à 14 heures)

Elle travaille de 7 heures à 14 heures (l'horraire des ouvriers est de 6 heures à 14 heures) avec une interruption d'une demi-heure de 10 h. à 10 h. 30. Elle sténographie à la vitesse de 160 syllabes et tape à la machine 180 à 200 frappes à la minute (30 à 35 mots). Son salaire mensuel est de 13 000 dinars, ce qui représente une valeur d'achat d'environ 140 francs suisses au change officel dans le pays. C'est ici que la comparaison devient difficile. Onelques explications sont en tout cas indis-Quelques explications sont en tout cas indispensables.

pensables.

Il y a d'abord lieu de tenir compte du fait qu'en Yougoslavie les impôts sont déduits du salaire, qu'on ne paie pas le médecin, ni l'Hôpital, que les vacances sont organisées aux frais de l'Etat. Le salaire net que touchent tous les travailleurs (et l'Etat veille à ce que tous ceux qui sont valides travaillent), ne sert donc qu'au logement, à l'entretien et à l'habillement. l'habillement.



ne maison Bosniaque

Une employée de bureau compte pour sa

chambre 3000 dinars et pour sa pension 7000 dinars, soit au total 10 000 dinars par mois ou 110 francs suisses au taux officiel.

Le coût de la vie pour le touriste suisse peut être illustré par les quelques chiffres suivants : (en ajoutant 10 %, vous obtiendrez le prix approximatif de ces marchandises en centimes

suisses):

1 litre de lait, 45 din.; 1 kilo de pain, 60 din.; 1 kilo de sucre 170 din.; 1 kilo de riz, 275 din.; 1 kilo de viande de bœuf pour bouilli, 400 din.; 1 kilo de viande de bœuf pour bouilli, 400 din.; 1 kilo doranges, 190 din.; 1 kilo de bananes, 220 din.; 1 kilo de cerises, 60-100 din.; 1 kilo de fraises, 160 din.; 1 kilo de haricots, 120 din.; 1 kilo de pommes de terre, 80 din.; de choux, 80 din.; d'oignons, 80 din.; 1 kilo de poisson, 160-280 din.

Ces chiffres ont été notés au marché, ouvert tous les jours y compris le dimanche, au début

tous les jours y compris le dimanche, au début du mois de juin 1960. Les prix qui étonnent le plus sont ceux des

appareils électriques ou des machines: 1 ar-moire frigorifique de 85 litres coûte 1800

Mesdames

Vous trouverez dans la Galerie d'art d'une Genevoise, spécialiste en Gravures et aqua-relles, tout ce qu'il faut pour décorer votre intérieur: Belles vues suisses (dans tous les prix), Fleurs, Oiseaux, Marines, etc. Entrée libre à la

Galerie Muriset

Molard 4 (2me ét., ascenseur), Genève

francs suisses. Une machine à écrire de même dimension que notre Hermes 3000 qui se paie 430 fr., est offerte en vitrine pour un prix équivalent à 1750 francs suisses. Les prix des vêtements et des souliers, à qualité égale, sont environ 10 % plus élevés qu'en (à suivre)

VAUD

Achetez Suisse

Dentelles, tissages, céramiques, bois, pailles, foulards, mouchoirs, à

Art Rustique Suisse

H. Cuénoud, avenue du Théâtre 1, Lausanne

Conseil économique et social Les réfugiés

Le Haut-Commissaire aux réfugiés M. Lindt a présenté pour la dernière fois un volumineux rapport. On sait que M. Lindt a été appelé par le Département politique fédéral de la Suisse au poste d'ambassadeur aux Etats-Unis et que l'Assemblée des Nations qui siège en ce moment nommera un nouveau Haut-Commissaire.

Haut-Commissaire.

L'Année mondiale du réfugié a eu déjà d'heureux effets en stimulant les gouvernements qui ont rivalisé pour étendre leur aide, les pays d'accueil ont aussi élargi leurs offres et accepté des cas difficiles qu'ils refusaient. L'effort privé a été remarquable. On ne peut pas encore évaluer le total des dons, mais les contributions spéciales des gouvernements dépassent déjà 11,5 millions de dollars, quant aux comités privés nationaux, ils s'étaient fixé un objectif de 45 millions de dollars, 16 millions étaient réunis en mai.

Le représentant spécial pour l'Année du

Le représentant spécial pour l'Année du réfugié a rendu hommage à l'effort des orga-nisations non-gouvernementales dont soixante dix-sept se sont groupées en un comité inter-national pour l'Année mondiale.

ÉMISSIONS RADIOPHONIQUES

Tous les lundis (17 h. à 18 h.) dès le 3 octobre Eventail (rubriques variées)

Tous les vendredis (13 h. 50). Femmes chez elles

CARNET DE LA QUINZAINE

Union des femmes, 22, rue Etienne-Dumont Première après-midi de bridge et thé (inscription avant le 4 octobre).

Vendredi 7 octobre Genève

Galerie Muriset, Molard, 4, 2° ét. (Asc) 20 h. 15. Soirée d'accordéon et entretien sur le programme du Club de femmes de carrières libérales et commerciales.

Mardi 18 octobre

Athénée (s. de la bibliothèque) 20 h. 30 Cours d'instruction civique: Gouverne-ment et partis politiques, par M. O. Reverdin.

Mardi 18 octobre Genève

Athénée (s. des abeilles) 20 h. 30 — Grou-pement Unité, conférence par Mme C. Gru-ber-Magitot, *Unité de Dieu, unité des hom-*

Mardi 25 octobre Genève

Athénée (s. de la bibliothèque) 20 h. 30 Cours d'instruction civique: Raisons et mystères de la proportionnelle, par M. René Jotterand.

Mardi 25 octobre Berne

Studio Bern, 20 h. Discussion publique sur le thème: La femme dans le miroir des réalisations modernes.

Mardi 1er novembre

Athénée (s. de la bibliothèque) 20 h. 30 Cours d'instruction civique: L'actualité politique à Genève, par MM. E. Ganter et Schmidt, députés et M. Favre, secrétaire général de l'Association des commis.



VOYAGES ET VACANCES

gratuits en collectionnant les bons de garantie des Pâtes de Rolle

IMPRIMERIE NATIONALE — GENÈVE

y Mailor declare